



بهرجهسته بونا جوانیژی د رۆمانا "بهچاڤکا جادۆی" یا (حهسه ن ئیبراهیم)یدا

دولت محمد احمد¹ - شقان قاسم حسن² - عبدالقادر نوری عبدالکریم³ ههال عبدالله حسین⁴

⁽¹⁺²⁺³⁺⁴⁾ پشکا زمانی کوردی، کۆلیژا پهروهردا بنیات، زانکۆیا زاخۆ، زاخۆ، ههریما کوردستانی، عێراق.

- shivan.qasim@uoz.edu.krd - dewletmihemed@gmail.com

heval.hussein@uoz.edu.krd - Abduqader.abdulkareem@uoz.edu.krd

پوخته:

جوانیژی (Euphemism) کو ژ (Eu) ب واتایا باش و (pheme) ب واتایا ناخفتنی پیکدهیت، چه مکه کی زمانفانییا کاره کییه و زارافه که، واتایا بکارهینانا په یفتن سهرنجراکیش، جوان و ریکوپیک ل شوینا په یفتن ناپه سهند، شهرم و نه گونجایی ددهت، کو ئەو چه نده ژێ، ژبه ر ئەگه رین جفاکی، ئابوری (بازرگانی)، سیاسی و ئایینی و... هتد. ئەدهب وه کی ئیک ژ ئەوان بوارین گرنکه کو جوانیژی تیدا یا کارا و چالاکه و تیدا دهیته بکارهینان، داکو نفیسهر و ههلبه ستفان، ب رهنگه کی کاریگهر و بهیز، بشیت په یاما خو یا سهره کی ب ریکا ئەوی دهقی ئەدهبی بگه هینیت. د ئەقی بیافیدا، رۆمان نمونه یه که ژ ئەوان نمونه یین بواری ئەدهبی و وه کو ژانره کی گرنگ و کاریگهری ئەدهبیاتی، چه مکی جوانیژی تیدا بهرجهسته دبیت، کو ئەف چه نده ژێ، ب ریکا گرنکی پیدانا ب بنه مایه ههست و سۆزی دویرکهفتنی، ژ په یف و دهریپین نه په سهند و خراب.

رۆمانا "بهچاڤکا جادۆی" وه کی ژانره کی ئەدهبیاتا فه گیرانکی، چه ندین په یف و دهریپین جوانیژی ب ههردو شیوه یین ئاشکرا و فه شارقی تیدا بهرجهسته دبن، کو رهنگه ههردانا هزر و بوچونین رۆمانفیسنه، ههروه سا رۆلی ئەفان په یف و دهریپین جوانیژی، د بهرقه راریون و فه رهفاندنا په یف و دهریپین کریت، خراب و شهرمی ل ده می گه هاندنا په یامان هاتینه نیشانان، کو دو جوړین سهره کی یین جوانیژی (ئاشکرا، فه شارقی) تیدا بهرجهسته دبن و هاتینه دیارکن، بکارهینانا ریزه یه کا زور یا جوانیژی ژ جوړی ئاشکرا، گرنگترین ئارمانجین فه کۆلینیه.

په یفتن کلیل: جوانیژی، رهفتار و رهوشت، رۆمانا "بهچاڤکا جادۆی"، دهریپین نه جوان، په یوه ندییا نه دروست.

The Embodiment of Euphemism in The Novel "Berchavka Jadoyi" By (Hassan Ibrahim)

Dewlet Mohammed Ahmed¹ - Shvan Qasim Hassan²- Abduqader Nori Abdulkareem³-
Haval Abdullah Hussein⁴ .

¹⁺²⁺³⁺⁴Kurdish department, College of Basic Education, University of Zakho,Zakho,
Kurdistan Region, Iraq.

Abstract:

Euphemism is a concept of practical linguistics that refers to the use of attractive, beautiful and orderly words instead of inappropriate words for social, economic, political and religious reasons ...etc. Literature as one of the most important fields in which euphemisms are used to convey their main message effectively and powerfully through literary texts. Literary through paying attention to the principle of emotion Avoid unpleasant and bad words and expressions.

The novel (Magical Classes) as a literary genre contains many euphemistic words and expressions in both overt and hidden forms, which reflect the thoughts and opinions of the novelist Lexical-semantic interpretation is explained, as well as the role of these words and expressions of euphemism Two main types of euphemisms (open and hidden) have been identified Obviously, the most important goals of research.

Keywords: Euphemism, Novel of Magical Classes, Behavior and Ethics, Diseuphemism, Illegitimate Relationship.

پیشه کی:

زمان سیستمه کی ئالۆزه و رههه ندىن (جفاكى و دهرونى و سياسى و ئايىنى) و ...هتد ب خوڤه دگريت، كو سىستمه گه هاندئ چالاک دکهت داکو ب ساناهى کريارا تيگه هشتن و گه هاندن دنافهرا تاكين جفاکيدا بهيته بجههينان، ئه فجال ئه فپري ههه گهوپرینه کا رهوشه نييرى يان هزرى يان جفاكى يان سياسى يان ئايىنى يان ...هتد روويدهت، بېگومان رسته وخو زمان دکه فپته بن بارئ ئه فئ گهوپرينئ، ئه ف چهنده زى وهكى ئامازه بو هاته کرن گهوپرینا زمانى مسوگه دکهت.

زمان د ههه پهيوه ندىيه کا د نافهرا ئه ندامين جفاکيدا ب ريکا دهريپرينن جوان و سه رنجراکيش د باره کی دهرونييا تايبهت و گونجاي سه رنجا وهگرى بهرامبهه فریکهه رى رادکيشيت، ئیک ژ گرنگترين ريکان بو ئه فئ چهندي يوفيميزمه، كو دبته كه رهسته يا سه رهه کی بو ههه مى بواريئ زيانى ب گشتى و ئه دهه ب تايبه تى.

نافونيشانى فه کولينئ: فه کولين ل ژير نافونيشانى (به رجسته بونا جوانييزي د رومانا "به رچافکا جادويي" يا (حه سه ن ئيراهيم)يدا) يه.

گرنگيا فه كۆليني: گرنگيا ئەوى فه كۆليني ئەوهكو جوانيژى ب هەردو جوړين خوڤه(ئاشكرا و فهشارتي) رۆله كى گرنگ و كاريگەر د گه هاندنا په ياما رۆمانفيسى ل دويڤ كاودانين ئەوى يين رهوشه نيري و ئاييني و جفاكي ب ل بهر چاف وهرگرتنا بارى دهرونيى وهرگري (بهرامبهرى) ب ريكا په يڤين جوان و ريزگرتن و سهرنجا وهرگري بوخو رادكيشيت ئەفه ژلايه كيشه، ژلايه كى ديفه دويركهفتن ژ دهرپينن نه جوان (تابو) و قه دهغه كرى، ژبهركو زمان ئامرازه كه بو په يوه نديكرن دناڤهرا مروفاندا، لهوما ب ريكا جوانيژى په يوه نديا د ناڤهرا فرېكه ر(رۆمانفيس) و وهرگري ب شيوه يي ريزگرتن و گونجايه، هەر ژبه رهندي ژى رۆمانفيسى مه د گه هاندنا په يامپن خو تارادهيه كى زور سهركهفتى بويه.

ئارمانجا فه كۆليني: ئارمانجا سه ره كيا ئەڤى فه كۆليني دهستنيشانكرن و دياركرنا ريزهيا بكارهينانا هەردو جوړين جوانيژى (ئاشكرا، فهشارتي) به د ئەڤى رۆمانيدا، ههروهسا شوڤه كرن وسه لماندنا هەردو جوړين جوانيژيان د ئەڤى رۆمانيدا ل دويڤ بنه مايين ميتودا شوڤه كاري و (شوڤه كارييا ليكسيكى - سيمانتيكى)، ميتودا شوڤه كارييا ئامارى هاتيه نه نجامدان.

پرسيارين فه كۆليني:

- ئەرى د ئەڤى رۆمانيدا چهوا هەردو جوړين جوانيژى په يوه ندييه كا رهوشه نيري و جفاكي دناڤهرا فرېكه ر(رۆمانفيس) و وهرگريدا چنكدهت؟

- ئەرى ريزهيا بكارهينانا كيژ ژ ئەقان هەردو جوړين جوانيژى د ئەڤى رۆمانيدا پتره؟

ئه گه رى هه لباردنا نافونيشانى: ئە گه رى سه ره كى بو ئەوى چهندي دزڤيته فه، كو فه كۆلينه كا ب ئەڤى شيوه يي و تايهت ب جوانيژى و جوړين ئەوى، دهربارهى ئەڤى رۆمانا رۆمانفيسى ناڤهاتى، نه هاتيه نه نجامدان.

سنورى فه كۆليني: وهكو ژ نافونيشانى فه كۆلينا مه خويابه، سنورى ئەڤى خه باتى برىتينه ژ رۆمانا "به رچافكا جادويى" يا (حه سن ئيراهيم) و پراكتيكزه كرن و بهرجهسته كرن چه وانى و چهنديه تيا جوانيژيان ب گشتى د ئەوى رۆمانيدا.

ئاريشهيا فه كۆليني: برتبه ژ ئەوى چهندي كو جوړين جوانيژى ب گشتى، د رۆمانيدا بهره ف ئيك ئاراسته يانقه دچن، بهلى دببت ئەف ئاراستهيه ژى ژ رۆمانفيسه كى بو ئيكى دى، تا رادهيه كى ل دويڤ بار، ههست و سوز و كاودانين رۆمانفيس تيدا دزيت، ژلاي ريزهيا بكارهين و سروشى بكارهينانقه جياوازين. دهستنيشانكرنا تايهت مه ندى، چه وانى و چهنديه تيا رهنگه دانا ئەوان جوړين جوانيژى د ئەڤى رۆمانا رۆمانفيسيدا، دببته ئارمانج و گرنگرين و سه ره كيترين كاري مه د ئەڤى فه كۆلينييدا. ديسان ئەفه دببته پيڤهر و ريكهك ژ بو فه كۆليني داهاى، كو د ئەڤى بواريدا دهينه نه نجامدان و سنورهك دناڤهرا ئەوى جياوازيى دهپته كيشان، ب مه ره ما بهرجهسته كرن تىگه هشتن و شوڤه كرنه كا باشت لډور بابته.

ميتودا فه كۆليني: ئەف فه كۆلينه ل دويڤ بنه مايين ميتودا شوڤه كاري و (شوڤه كارييا ليكسيكى - سيمانتيكى)، ههروهسا ميتودا شوڤه كارييا ئامارى هاتيه نه نجامدان، كول دهى شوڤه كرن دپرين رۆمانى بو بهرجهسته كرن هەردو جوړين جوانيژيان پشتبه سن ل سه ره هەردو ميتودين شوڤه كاري و (شوڤه كارييا ليكسيكى - سيمانتيكى) هاتيه كرن، بهلى دهستنيشانكرن و زانينا ريزهيا بكارهينان و چهنديه تيا هەردو جوړين جوانيژيان د ئەڤى رۆمانيدا ب ريكا ميتودا شوڤه كارييا ئامارى هاتيه كرن.

په يكه رى فه كۆليني: فه كۆلين ژ پيشه كى، هەردو پشكين تيورى و پراكتيكي، نه نجام و ليسته يا ژېده ران پيكدهپت:

پشكا ئيكى: ئەف پشكه بابتهين (جوانيژى، زاراف و چه مك و پيناسه و جوړين ئەوى) ب خوڤه دگريت.

پشکا دوپی: ئەف پشکه یا تاییه ته ب پراکتیککرنا جوانیژی و جوړین ئەوی د رۆمانا "بەرچافکا جادۆی" یا (حەسەن ئیبراهیم) یدا.

1- جوانیژی، زاراف و چەمک و پیناسە و جوړین ئەوی:

1-1- زارافی جوانیژی:

جوانیژی (یۆفیمیزم - Euphemism) د بنەرەتا ژ پەیفە گریکی (Euphemismos) یا هاتییه وه رگرتن، کو ژ دو بەشان پیکدهیت ئەوژی (Eu) ب واتایا باش و (pheme) ب واتایا ناخفتنی دەیت و هەردو پیکفه واتایا ناخفتنا باش، یان ناخفتنا جوان دەیت (ستیفن اولمان: 1997: 206).

د زمانی عەرەبیدا، پەیفە (حسن التعبير، الاسلوب الحکیم) (ابراهیم بن مصطفی هاشمی: 1943: 301) و د زمانی فارسیدا پەیفە (حسن تعبير) (داد، سیما: 1385: 199) دەیتە بکارهینان، بەلێ د زمانی کوردیدا، پەیفە (جوانیژی) (ئارام عەبدولواحید مەعروف: 2013: 249) و (جوانی دەریپین) (شاخەوان جەلال فەرەج: 2013: 134) دەیتە بکارهینان.

1-2- چەمکی جوانیژی:

جوانیژی (یۆفیمیزم - Euphemism) چەمکە کێ زمانفانی و شارستانی و جفاکی و ئایینییه، کو بۆ ریزگرتن و خو دویکرن ژ گۆتین گران، خراب و فەشارتە لایەنێ نەرینیی ئەوان پەیف و گۆتن و دەریپینان، ژبەر ئەگەری شەرم و ترس و ریزگرتن و... هتد دەیتە بکارهینان، کو هەر ئیک ژ ئەوان پەیف و دەریپین قەدەغە کری، گریدای (نەساختی و جیندەر) (سێکس) و گوناھ و تاوان و مرین و بکارهینانا ئەوان ب رەنگە کێ راستەوخو کارتیکنە کا خراب و نەرینی ل سەر وەرگری (گوهدار، ناخفتنکەری) هەیه (هیمن عەبدولحەمید شەمس: 2006: 128).

1-3- پیناسە یا جوانیژی:

جوانیژی وه کێ بابەته کێ گرنگ، ب شیوهیه کێ گشتی چەندین پیناسە بۆ هاتییه کرن، ژ ئەوان پیناسەیان: جوانیژی: "رێکە که بۆ باش بکارهینانا پەیف، گۆتن و دەریپین نەگونجایی و نەپەسەند، ل دەف تاکین جفاکی ب رەنگە کێ وەسا کو لایەنێ نەرینیی ئەوان دەریپینان فەشیریت و کارتیکنە خراب، لسەر گوهداری کیم بکەت" (Wardhaugh, R: 2006: 238). د پیناسەیه کا دیتدا هاتییه، جوانیژی: رێکە کا بکارهینانا زمانیه ژبو خو دویرئێخستنی ژ گۆتتا راستەوخو یا تشتین بنگومان، کو نەگۆتتا ئەوان دەریپین تابۆی. نەژبەر نەبونا شیانا گۆتتییه، بەلکو ژبەر هندییه کو خەلکی دەربارە ئەفان تشتان ناکەن، یان ژێ ئەگەر باس ل ئەوان تشتان هاتە کرن، ل ئەوی دەمی ب شیوهیه کێ هشیارانە و زیرەکانە دەیتە باسکرن (شاخەوان جەلال فەرەج: 2013: 134-135). ب گۆتنە کا دیتەر ئەم دشیین بیژین کو جوانیژی، بریتییه ژ "پەیفە کێ یان دەریپینە کێ کو جەیف پەیفە کێ یان دەریپینە کا دی دگریت ب مەرەما بکارهینانا ئەوی بۆ دۆخە کێ دیارکریی وەکی ترس، شەرم و خو دویکرن ژ مەملانییان (Fernandez, E.C: 2018: 8).

ل دویف ئەوان پیناسەیی ب گشتی بۆ جوانیژی هاتییه کرن، دی شیین بیژین، جوانیژی بکارهینانا پەیف و دەریپینان جوان و سەرنجراکیش و گونجاییه، ل شوینا ئەوان پەیف و دەریپینان نارێک و نەگونجایی کو چەمکە کێ خراب و نەجوان د دەن ب مەرەما رازیکرنا کەسی بەرامبەر، ئانکو "ل شوینا ئەوان کەرەستەیی کو نەشیت د ناخفتنا خوەدا بیژیت، ئەفجا ژبەر شەرمی بیت یان ژێ ژ بەر هەر ئەگەرە کێ دیتەر بیت، کەرەستە کێ جوانتر و رێبیدی ژلای

جفاکیفه بکاردهینیت" (شیرزاد سهبری عهلی و عهبدولسهلام نهجمه دین عهبدوللا: 2011: 84)، داکو باشر و پتر کاریگه ریئ ل سهر وهرگری هه بیت.

1-4- جۆرین جوانیژی:

جوانیژی ب گشتی لدویف بۆچونین جیاواز دابهشی سهر چه ند جۆران دبیت، بهلی گرنگترین جۆرین ئهوی

ئهفین ل خوارینه:

1-4-1- جوانیژی ئاشکرا:

ئهو جۆری جوانیژییه کو ب رهنگه کی ئاشکرا و راسته وخۆ دهیته دهریرین و پهیف و دهریرین جوان ل جهی پهیف و دهریرین نه جوان و تابۆ دهینه بکارهینان، ئهفه ژی ب مه ره ما ریزگرتنی ل که سی به رامبه ر، فیجا ئه ف چه ند ه چ ژبه ر هۆکاری ئایینی و جفاکی و دهرونی (ترس، شهرم، ... هتد) یان ههر ئه گه ره کی دیتر بیت (موحسن حسین مسته فا: 2013: 43). بۆنمونه:

نابینا ← (کویر)

ناراست ← (عهبدولواحد موشیر دزه ی: 2010: 176)

سینگ ← (مه مک)

له دایک بون ← (زان)

له شفرۆش ← (قه حبه) (شادان شکر صابر: 2016: 441)

داوینپیس (ده همان پیس) ← (قه حبه)

بی ده همان ← (قه حبه) (حاتم ولیا محمد و هلمت سه ردار عمر: 2023: 71)

ته مبه ل ← (بی خیره ت، سست)

نشستن ← (سیکسکرن)

چفیل ← (پیس و خراب و بی سه روبه ر)

کریت

ده لنگ کورت ← (بی ره وشت و سوک)

توی ب خو فیه ی ← (تو قه له وی)

په ککه فتی (خودان پیدقییین تایبه ت) ← (سه قه ت، قوپ)

دانه مر (مه زن) ← (پیر)

ئیشا گران (ئیشا پیس) ← (په نجه شیر)

گوه گران ← (که ر)

هه فزینا من (بچویکین من) ← (ژنا من)

مه لها

که رخانه ← (قه حبه خانه)

جهی له شفرۆشیی

کماخ (که ماخ) ← (قوبن)

1-4-2- جوانیژییا نه ئاشکرا (فه شارقی):

فه شارتنه په یاما زمانیا دروسته ب شیوهیه کی نه راسته و خو، ل ده می پروسسیسا په یوه ندی و گه هاندنیدا، ئەف جوړی جوانیژیی پتر د بواری سیاسی و بازارگانییدا ژ بو بجههینانا ئارمانجین خراب و فیلبازی و سهردابرنی دهیته بکارهینان (عه بدولواحد موشیر دزهی و شیرزاد سه بری سلیفانه یی: 2013: 144 - 145). بونموه:



2- پراکتیکرنا جوانیژیی و جوړین نه وی د روماننا (به رچاڤکا جادوی) یا (حه سه ن ئیبراهیم) ی:

نوکه ژ ل دویف نافونیشانی فه کولینا خو، ژ بو سه لماندنا هه بون و بهرجه سته بونا جوانیژیی، دی سه حکه یی کانی ب چ شیوهیه کی جوانیژیی ب گشتی د ئەف رومانیدا، ب ههردو شیوه یی (ئاشکرا، فه شارقی) بهرجه سته دبن. کانی ب چ ئاوايه کی رومانفیس، ب ریکا ئەوان په یف و ده ریرینن جوانیژیی، زه مینه یه کا گونجای بو وه رگری د ره خسنیت، داکو بشیت ب رهنگه کی بهیز و کاریگه ر و دویر ژ ترس و شه رمی، راسته و خو په یام و هزرین خو یین سه ره کی یین رویدانین ناف رومانن بگه هینیت. د نمونه یه کیدا رومانفیس دیژیت:

دبت نهو ژنه کا جوان و بهژن بلند، بیت و بیژت. من بگه هینه مال.

دی گه هینه مالا وی. دی چانتی وی ژ هیلگرم هه تا بهر ده رگه هی. دی بیژته من

که ره مبهکه، وهره ژۆر. دى قه هوهيه کى دته من دى هندهك پرسيار و گازندهيان بو من

(ر.ب.ج:3)

کت و دى خوه درتژ کته سهر پيشتۆ، وهك گهلهك جارن ...

د ئه فۆ دهر پرينيدا، رۆماننقىس باس ل ئهوى چه ندى دکهت کو چه ندين جارين ديتر، دگهل ئهوى کچا باس لى دهيتته کرن پيکفه ماینه و خو نيزيکی ئيک و دو کرينه و دبیت کريارا سيکسى ژى لگهل ئيک و دو ئه نجام دابن، به لى ژبه ر ئه گهرى شهرمى راسته وخو ئاماژه ب هزرا سهره کييا بابه تي ناکهت و جوانيژيه کا فه شارتي بکاردهينيت. ب ئهوى رهنگى کارىگه ريبيا په ياما خو لدهف وه رگرى چيدکتهت. نمونه يه کا ديتر:

فۆ هزرى مه ژي من خاف کر. من دفيا پلانا وي نيچيرى د سهرى خوه دا باش داريم.

به رى ميثانا من يا به ژن بلند سلاف بکته من. و هيشتا پلان د سهرى من دا يا ئالوز

بو. هيشتا من خوه نه هاقيتيه سهر سينگى وي. پيره مي ره کى يابانى ي به ژن کن

ورپه تفيرک. دو چافين بچوک دبن بهرچافکه کا مه زن دا زيق دکرن. سهرى خوه

وهك كمكا بو من هه ژاند.

(ر.ب.ج:3)

ل ئه فۆرى په يفا (سينگ)، په يفه کا جوانيژيه و وه کى په يفه کا جوان ل جهى په يفا کریت و شهرم (مه مک) هاتيه بکارهينان و دهر پرينى ژ جوانيژيا ئاشکرا دکهت، چونکى ژبه ر هۆکارى شهرميه دناف جفاکيدا، کو باس ل بى رهوشتيا تاکين نير ي، جفاکى ئه وروپى ب گشتى و ي ئه لمانى ب تايه تي دکهت تا چه نده ژلاي رهوشتيفه خرابن. ديسان، نمونه يه کا ديترا جوانيژيى د ئه فۆ رۆمانيدا:

من ب هه مو هيزا خوه. مه ژي خوه گفاشت. هندهك په يقين ئنگليزى يين ل

قوتابخانى فيربويم. ئينانه بيرا خوه.

ب ئنگليزه کا بيسه روهه. من گۆت.

ماينه ب خوارنى و نفستى فه. تى يا د سهرى مه دا زك و بن زكه. هه ي قه دا ب ژيانا

مه بکهفت. ئه رى سه د قه دا...

(ر.ب.ج:4-6)

د ئه فۆ پارچه ييدا هه ردو جوړين ئاشکرا و فه شارتي هاتينه بکارهينان، ئه فه ژى دبته ئيک ژ ئه وان بارين تايه تمه نديا بکارهينانا جوانيژيى ل دهف نافبرى، کو دهر پرينا (ئنگليزه کا بيسه روهه) دهر پرين و نواندى ژ جوانيژيه کا فه شارتي دکهت و نافبرى فيايه ئاماژه ب کيماسى و بيسه روهه ريبيا سيسته مى خواندى ل وه لاقى خو (کوردهستان) ي بکهت و وه رگرى توشى خاپاندن و سه ردا برن دکهت، به لى د هه مان ده مدا په يفا (بن زك) دبته په يفه کا جوان و رپک و پيک به رامبه رى په يفا کریت و نارپک (ئهدامى زاوژي نيرينه---))، ب ئه فۆ چه ندى په يفا (بن زك) دبته دبته په يفه کا جوانيژيا ئاشکرا، له وما رۆماننقىس تيدا ره خنه کا دژوار ژ جفاک و تاکين کورد دگريت کو ب تى خه م و ئاريشه يا ئه وان خوارن و ئه نجامدانا کريارا جوتبونيه.

(ر.ب.ج:20)

پيره ژنى ب سهرى ليقان سلاف کر. سه ي وى ره وى، خوه هاقيتيه دهلنگى من

ل ئه فۆرى ژى په يفا (دهلنگ) په يفه کا جوانيژيا ئاشکرايه و جهى په يفا (کوش - هه ميژى) دگريت، وه کى په يفه کا فه رى و جوان و نازک و رپک و پيک هاتيه بکارهينان.

وى ئه و گفاشت و وى ئه و گفاشت.

گفاشتنا وان بو شهرى روسكرنى.

(ر.ب.ج:30)

د ئەفان هەردو دێراندایا پەیفە (گفاشت) دبیتە پەیفەکا جوانیژییا ئاشکرا، کو بەرامبەر پەیفە (هەمیژکرن) هاتییه بکارهینان، ئەو ژێ ژبەر ئەگەرئ شەرمییه دناف جفاکیدا.
یاری ژنا من، دەستین خوه یین بهیژ، د بن کهماخین ویرا برن. وهك بچوكه كی،
دا بەرسینگێ خوه.

(ر.ب.ج:31)

د ئەفێ پارچهییژیدا نفیسەر ئامازە ب پەیفە (کهماخ) وه کی پەیفەکا جوانیژی دایه و دبیتە جوانیژییهکا ئاشکرا و بەرامبەری پەیفە (قوین) کو پەیفەکا کریت و نەرنیک و نەگونجایه هاتییه بکارهینان و دەرپرینی ژ باری رهوشت و چهوانییا ئەوان لدهف تاکێ نیر پێ جفاکێ ئەلمانی دکەت کا چهنده بەد رهوشتن.

دبت تو ژێ وهك وان زهلامین ژن و بچوك و مالین خوه هیلاین، ب دوف ژنن فی

(ر.ب.ج:50)

وهلاتی کهتین. مه بهیلی..؟

ل ئەفێرئ نفیسەر ل سەر زاری هەردو کارهکتهرین بهیژ یین رۆمانی کو (ژن و میڕ) هکن ئەفێ دێریدا ب شیویهکی نەراستهوخۆ باس ل رەفتار و رهوشتین زهلامین کورد دکەت دەمی دچنه ئەوروپا کا چهوا هەر زوی دکەفنه بن باری کارتیکرنا جفاکێ ئەوروپی، دیسان باس ل رەنج و ماندیونا دایکێ ب تایبهتی دەربارە ی پەرورده کرن و مهزنکرنا زارۆکی کا چهند پئفه ماندی دبیت و ئازارین ژبانی دکیشیت، فێجا نافرێ د دیرا ئیکتیدا دەرپرینا ئەوی دبیتە جوانیژییهکا فەشارتی بەرامبەر پەیفە (بەد رهوشتی، ب ناموسی).

ئاخخ ئاخ... دەما جارا ئیکێ تو دگەل من نفستی.

دبت هندهکا، هندهك هزرین نەشرین و بێ مانا کرن..

(ر.ب.ج:80،72)

دگەل دنقم.

د هەردو دێراندایا هەردو باراندایا پەیفە (نفستن) وه کی پەیفەکا جوانیژییا ئاشکرا بەرامبەری پەیفە نەگونجای و نەجوان (سێکسکرن - جوتبون) هاتییه بکارهینان و دەرپرینی ژ شەرم و رهوشت و رەفتارین تاکین کورد دەمی دکەفنه دناف جیهانا ژبانهکا دی دکەت.

(ر.ب.ج:89)

بەری خوه پافیتە سەر سینگێ وی پێ هار...

دبته چارده سالی، تیر د باقین وی یین زترین و پورا وی یا رەش و سینگێ وی پێ مەزن دنیرت. (ر.ب.ج:90)
پەیفە (سینگ) پەیفەکا جوانیژییه و وه کی پەیفەکا جوان ل جھی پەیفە کریت و شەرم (مەمک) هاتییه بکارهینان و دەرپرینی ژ جوانیژییا ئاشکرا دکەت، چونکی ژبەر هۆکاری شەرمییه دناف جفاکیدا، کو باس ل بێ رهوشتییا تاکین نیر پێ، جفاکێ ئەوروپی ب گشتی و پێ ئەلمانی ب تایبهتی دکەت تا چهنده ژلای رهوشتییه خرابن.
ل هنداف سەری بێ ستاره بون.

(ر.ب.ج:92)

شەفا ئەز دگەل وی بەرپرسی نفستیم،

دیسان ل ئەفێرئ پەیفە (نفستن) وه کی پەیفەکا جوانیژییا ئاشکرا بەرامبەری پەیفە نەگونجای و نەجوان (سێکسکرن - جوتبون) هاتییه بکارهینان.

بوکا من یا جوان و گەنجە. چاؤن گەلهکا پێ لێ. دلێ وی پێ تەرە.

(ر.ب.ج:101)

یا ب میژ بو هەر رۆژ ل کۆلانا بو.

د ئەفان هەردو دێراندایا هەردو دەرپرینن دەستنیشانکری ب رەنگهکی کاریگەر و بهیژ دبنه جوانیژییا فەشارتی (نە ئاشکرا) بەرامبەر دەرپرینن نەجوان و نەپەسەندین وه کی (دویف کهفتنا ناموسی و نارێکی ژلای جل و بەرگان و بێ

ستاره‌پی) و (نه‌راوه‌ستیای و هه‌بونا په‌یوه‌ندییا نه‌دروست و خیانه‌تکرن ژ مپری)، کو ئارمانج ژئ سهردابرن و خاپاندنا وه‌رگریه.

راسته، هه‌مو زه‌لامی، جیهانی د هزرکرنی دا **گهنده‌ل** و دزن...؟

هزار یار و دوستین **له‌شفرۆش** هه‌بن.

یان ژنه‌کا نژیکی وی یا ده‌ف ب که‌نی و **ده‌لنگ کورت** بت.

مه‌لایین دوازه‌ علم، د هزرکرنی دا دزن. ماموستایین زانینگه‌هان، د هزرکرنی دا **گهنده‌لن**. (ر.ب.ج:106)

د ئه‌فۆ پارچه‌پیدا په‌یفین (گهنده‌ل) و (له‌شفرۆش) و (ده‌لنگ کورت) وه‌کی شه‌ش په‌یفین جوانیژییا ئاشکرا

به‌رامبه‌ری په‌یفین نه‌گونجای و نه‌جوان (زۆرشه‌رم) و (قه‌حبه) و (رویس) و په‌یفا (گهنده‌ل) وه‌کی جوانیژییا نه‌ئاشکرا

به‌رامبه‌ری په‌یفا (دز) هاتینه‌ بکاره‌ینان و ده‌رپینی ژ ره‌وشت و شه‌رم و ره‌فتارین تاکین نیر و می یین کورد دنا‌فه‌را جفاکی

کورد‌ه‌واری و ئه‌و‌روپیدا دکه‌ت.

و ژن...؟ هه‌ر ژنا جوان تو دبینی. وی شه‌فۆ ل به‌ر ته‌نشتا خوه **دنقی**...

ده‌ما دگه‌ل می‌ر و ژین خوه **دنقن** هزرا که‌سه‌کی دی دکت....!

ل وه‌لاتی مه‌ چو ژن و چو می‌ر ده‌ما دگه‌ل ئیک **دنقن**...

ل به‌ر ته‌نشتا یارین خوه **دنقن**...

- و تو...؟ ده‌ما تو دگه‌ل ژنا خوه **دنقی**.

به‌ری دایکا من دکۆشا یاری خوه دا **بنفت**.

(ر.ب.ج:110)

د ئه‌فان چه‌ند دیره‌کاندا هه‌ردو په‌یفین (نفتن) و (ناموس) وه‌کی دو په‌یفین جوانیژییا ئاشکرا به‌رامبه‌ری

په‌یفین نه‌گونجای و نه‌جوان (سپکسکر - جوتبون) و (زۆرشه‌رم) هاتینه‌ بکاره‌ینان و ده‌رپینی ژ ره‌وشت و شه‌رم و

ره‌فتارین تاکین کورد دنا‌فه‌را جفاکی کورد‌ه‌واری و ئه‌و‌روپیدا دکه‌ت.

(ر.ب.ج:113)

ته‌ئه‌ز یا بۆ شۆفیر و زیره‌فانان هیلایم.

دیسان ئه‌ف ده‌رپینه‌ دبیته‌ جوانیژییه‌کا نه‌ئاشکرا (قه‌شارتی) بۆ ده‌رپین و وه‌کی (ته‌ئه‌ز کرمه‌ ده‌ستی شۆفیر و

زیره‌فانان، ل شوینا ته‌ شۆفیر و زیره‌فان لگه‌ل من دمین، شۆفیر و زیره‌فان ده‌مین خۆ ل گه‌ل من دبورین، من

په‌یوه‌ندییا نه‌دروست ل گه‌ل زیره‌فان و شۆفیران گرتی‌دایه‌، ئه‌ز مایمه‌ بی خودان و که‌تیمه‌ ده‌ستی هنده‌کان)، کو ژبه‌ر

هنده‌ک ئه‌گه‌رتن تایبه‌ت وه‌کی شه‌رمی دنا‌ف جفاکیدا راسته‌وخۆ نه‌هاتیه‌ ده‌رپین، به‌لکو ب رپیا ده‌رپینه‌کا جوان و

رپیک و پیک هزرا سه‌ره‌کی هاتیه‌ نیشان‌دان.

رپیه‌یا سه‌دی و پله‌یا بکاره‌ینانا جوانیژی و جوړین ئه‌وی د سه‌رجه‌می (25) جوانیژییان د رۆمانا (به‌رچا فکا جادۆی) د

خشتی ل خواری هاتینه‌ نیشان‌دان:

پله	رپیه‌یا %	ژماره‌یا بکاره‌ینانی	بابه‌تی ته‌کنیکین بنه‌مایین زمانفانیا ده‌ماری	ژماره	سه‌رجه‌می ژماره‌یا جوانیژییان
1	64%	16	جوانیژییا ئاشکرا	1	25
2	36%	9	جوانیژییا نه‌ئاشکرا (قه‌شارتی)	2	

ل ئەفپۆرئ ئەفە ئەوئ چەندئ دگەهينيت، كو رۆماننقىسى فيايه پهياما خۆيا كهسى و جفاكى ب رهنگه كئ ئاشكرا و راسته وخۆ ب رنكا پهيف و دهربرينئ جوان ل جهئ پهيف و دهربرينئ نه جوان و تابؤ بكاربهينيت، ئەفە ژى ب مەرهما ريزگرتئ ل كهسئ بهرامبەر، ئەفە چەنده ژى ژبەر هوكارئ ئايينى و جفاكى و دهرونى (ترس، شهرم، ... هتد)، ديسان نيەت پاكيا نافرئ بهرامبەر وەرگرئ نيشان ددهت، كانئ ل ههمبەر ئەوان كودانئ جفاكى و رهوشئ و دهرونى يئ بهرامبەر تاكئ جفاكى رويدان يان دئ هينە رويدان چەند پهرووش و دلسۆزه.

ئەنجام:

1- رۆماننقىس وهكى ئامرازئ ئيكي و سەرەكى د پرۆسپسا گەھاندن و تيگەهشتئ د ئەفئ رۆمانئدا سەرکهفتيانە هەردو جورئ جوانئيزئ بكارهينايە و شيايه ب رهنگه كئ كاريگەر و باش پهياما خۆيا تايهتئ و جفاكى ژى ئاراستهئ بهرامبەرئ دكەت، چونكى شتيازە كئ نەرم و نيان و سەرنجراكئيش ب رنكا پهيف و دهربرينئ جوان بؤ پارزىكرنا وەرگرئ بكاردهينيت و ب ساناهى پهيوەنديهە كا هزرى يا بهئز د ناقبەرا خۆ و بهرامبەريدا چيكره، ئەفە ژى بهرهه مئ ريزگرتنا نافرئ بهرهه وهگرئ.

2- ئەوان پهيف و دهربرينئ جوانئيزئ د ئەفئ رۆمانئدا ل دويف شروقه كرن و دويفچونامە بؤ ئەوان چەند دئ و دهربرينئ گرئداى بابەتئ، ئەم دشين بيژن ب مەرهما دويركهفتئ ژ دوبره كئ و ئازاوه و شەر و خراپە و جنيگيركنا بارئ دهرونى يئ وەرگرئ بوئە.

3- د ئەفئ رۆمانئدا ل دويف ئەو ئامارا بەرى نوکە ئامازە بؤ هاتيهە كرن، وهسا دياردبیت كو جوانئيزئ ئاشكرا ب شيوهە كئ گشتئ گەلەك زیدەتر ژ جوانئيزئ فەشارتئ (نەئاشكرا) هاتيهە بكارهينان.

4- ئەگەرئ جفاكى و ئايينى و رهوشه نيرئ د ئەفئ رۆمانئدا ژ ئەگەرئ بكارهينانا جوانئيزئ بوئە.

ليسته يا ژئدەران:

ئيراهيم، حەسەن (2013). رۆمانا (به چاڤكا جادۆي)، ژ وهشانئ ئيکهتئ يا نفيسه رين كورد - دهۆك، چاپخانه يا پارئزگهها دهۆك - دهۆك.

دزەي، عەبدولواحيد موشير (2010). واتاسازى وشە و رستە، چاپخانهئ رۆژهلات، هەولير.

دزەي، عەبدولواحيد موشير و سلئقانهئ، شيرزاد سەبىرى (2013). زمانهوانئ سياسى، -----، هەولير.

عەلى، شيرزاد سەبىرى و عەبدوللا، عەبدولسەلام نەجمەدين (2011). زمانقانايا كارەكى، چاپخانهئ خانى، دەرگهها سپيرئز، دهۆك.

فەرەج، شاخهوان جەلال (2013). تابؤ وهك نمونههەكى پهيوەندئ نيوان زمان و كلتور، چاپخانهئ بينايئ، سلئمانئ.

مەعروف، ئارام عەبدولواحيد (2013). ريزگرتن لە زمانئ كوردئدا، چاپخانهئ لەريا، سلئمانئ.

شەمس، هئمن عەبدولحەميد (2006). شتياز و دهربرين لە بؤنه كۆمهلايه تيبه كاندا، نامهيا ماستهري، كۆليجئ پهروهردە، زانكۆئ كۆيه.

مستەفا، موحسن حسين (2013). يوفيميزم د زمانئ كوردئدا، نامهيا ماستهري، كۆليژا ئاداب، زانكۆيا دهۆك.

صابر، شادان شكر (2016). رنكاكئ گواستنه وهئ و اتا، گۆفارى زانكۆئ راپهرين، ژماره (7)، بەرگئ (3).

عەلى، شيرزاد سەبىرى (2012). رۆلئ يوفيميزمئ د رازيكرنئدا- زمانئ سياسى وهكو نمونه، گۆفارا رۆژا نو، (ژ1)، چاپخانهئ هاوار، دهۆك.

محمد، عمر، حاتم و ليا و هلمت سەردار (2023). خراب بەكارهينانئ زمانئ به يئ تېروانئ فەلسەفئ "هئيمان كپلن و جؤش دئقەر"، گۆفارى زانكۆئ گەرميان، (ژ1)، بەرگئ (10).

أولمان، ستيفن (1997). دور الكمة في اللغة، ترجمة و قدم له و علق عليه: كمال بشئ، ط 12، دار غلايب، القاهرة.

هاشمي، ابراهيم بن مصطفى، (1943). جواهر البلاغة في المعاني و البيان و البديع، ط 1، بيروت - لبنان.

داد، سيما (1385). فرهنگ اصطلاحات ادبئ. چ: سوم، تهران: انتشارات مرواريد.

Wardhaugh,R.(2006)."An Introduction to Sociolinguistics.Fifth Edition", Massachusetts:Blackwell Publicationg Ltd,UK.

Fernandez,E.C.(2018)."Euphemism as A Discursive Strategy in US Local and State Politics", journal of Language and politics, 40(1).